

# 鉛漆房屋免費維修基金

適用於阿拉米達縣物業業主

為了幫助預防鉛中毒，政府提供撥款維修鉛漆房屋，每個住宅單位最多可獲批 **12,000 美元**！

鉛中毒是一種可使兒童及成人腦部受損及出現其他嚴重症狀的危險疾病，而維修鉛漆房屋的費用可以十分高昂。



## 你的物業是否符合以下條件？

- 建於 1978 年以前（建於 1960 年前的物業可獲優先處理）
- 住戶為低收入家庭嗎\*
- 如果住宅單位為單間公寓，則住戶必須包括一名 6 歲以下的兒童或孕婦
- 如果住宅單位由業主本人居住，則住戶必須包括一名 6 歲以下的兒童或一名孕婦，或 6 歲以下的兒童會定期來訪。

## 如住宅單位符合條件，則可收到：

- 高達 12,000 美元的鉛害維修工程補助金
- 有關其他安全/房屋問題的額外撥款
- 完善的項目管理服務
- 免費鉛毒風險評估測試
- 免費無鉛毒檢測

## 業主申請方式：

致電 (510) 567-8280 即可獲免費諮詢

或

瀏覽 [www.achhd.org](http://www.achhd.org)

或

填寫本表格背面部分的預先申請表格，然後以傳真、電郵或郵寄方式提交至健康家園部

## 若你是租戶：

請房東致電 (510) 567-8280 聯絡我們以了解更多詳情，或發送電郵至 [Lead.Funds@acgov.org](mailto:Lead.Funds@acgov.org)

家庭人數	1	2	3	4	5	6	7	8
* 收入上限	87,550美元	100,050美元	112,550美元	125,050美元	135,100美元	1145,100 美元	155,100美元	165,100 美元



## 鉛害維修工程基金預先申請表格

一般資訊									
物業業主姓名									
聯絡人姓名		電話號碼		家庭電話：					
				日間聯絡電話：					
		電郵地址							
物業地址		街道			城市			郵遞區號	
業主郵寄地址		街道			城市			郵遞區號	
<p>如果住宅單位符合以下其中一項條件，則可獲優先處理：住戶包括一名 6 歲以下的兒童或孕婦；6 歲以下的兒童會定期來訪；建於 1960 年前；屬於家庭托兒機構；有單位已參加第八章計劃。</p> <p>* 如住戶中有一名 6 歲以下的兒童，則住宅單位必須最少有一間睡房，方符合申請資金的資格（單間公寓除外）。</p> <p>** 如住宅單位由業主本人居住，則必須符合以下其中一項條件：住戶包括一名 6 歲以下的兒童或孕婦；6 歲以下的兒童會定期來訪，每週最少 2 次，每次 3 小時。</p> <p>*** 低收入家庭是指，據你所知住戶的家庭稅前總收入低於下列上限：</p>									
家庭人數	地區收入中位數的 80%	1	2	3	4	5	6	7	8
收入上限		87,550美元	100,050美元	112,550美元	125,050美元	135,100美元	1145,100美元	155,100美元	165,100美元
物業住宅單位總數：_____									
室號 (例如：「402 室」 或「C 室」)	如已參加第八章計劃，請標註「X」	睡房數量*	家庭總人數	住戶中是否有 6 歲以下的兒童？**	住戶姓名和電話號碼 (如無人居住則填「空置」)	是否為低收入家庭？(詳情見上表)***	主要語言		
				<input type="checkbox"/> 有 6 歲以下的兒童居住 <input type="checkbox"/> 有 6 歲以下的兒童來訪** <input type="checkbox"/> 有孕婦住戶 <input type="checkbox"/> 用於經營托兒服務** <input type="checkbox"/> 不知道		<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 不知道	<input type="checkbox"/> 英文 <input type="checkbox"/> 西班牙文 <input type="checkbox"/> _____		
				<input type="checkbox"/> 有 6 歲以下的兒童居住 <input type="checkbox"/> 有 6 歲以下的兒童來訪** <input type="checkbox"/> 有孕婦住戶 <input type="checkbox"/> 用於經營托兒服務** <input type="checkbox"/> 不知道		<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 不知道	<input type="checkbox"/> 英文 <input type="checkbox"/> 西班牙文 <input type="checkbox"/> _____		
				<input type="checkbox"/> 有 6 歲以下的兒童居住 <input type="checkbox"/> 有 6 歲以下的兒童來訪** <input type="checkbox"/> 有孕婦住戶 <input type="checkbox"/> 用於經營托兒服務** <input type="checkbox"/> 不知道		<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 不知道	<input type="checkbox"/> 英文 <input type="checkbox"/> 西班牙文 <input type="checkbox"/> _____		
				<input type="checkbox"/> 有 6 歲以下的兒童居住 <input type="checkbox"/> 有 6 歲以下的兒童來訪** <input type="checkbox"/> 有孕婦住戶 <input type="checkbox"/> 用於經營托兒服務** <input type="checkbox"/> 不知道		<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 不知道	<input type="checkbox"/> 英文 <input type="checkbox"/> 西班牙文 <input type="checkbox"/> _____		
你如何得知這項計劃？									
<input type="checkbox"/> 傳單 <input type="checkbox"/> 網頁搜尋 <input type="checkbox"/> 講座 <input type="checkbox"/> 社區活動 <input type="checkbox"/> 其他途徑：_____									
本人特此證明，本人為業主/獲授權的業主代表，現正提交此鉛害維修工程基金預先申請表格，並授權阿拉米達縣健康家園部為此物業執行含鉛量評估。據本人所知，此表格所載的全部資訊皆準確無誤。									
申請人簽名							日期：____/____/____		
<p>請填寫此表格並透過以下方式提交申請：傳真至 <b>510-567-8272</b></p> <p>或將掃描副本以電郵傳送至 <b>LeadFunds@acgov.org</b></p> <p>或郵寄至 <b>ACHHD, 2000 Embarcadero, Suite 300, Oakland, CA 94606</b></p>									